

Aplicación del Método Interactivo-Transaccional en la lectura de leyendas para desarrollar la capacidad de comprensión de textos narrativos

Application of interactive - transactional method in legends to develop reading comprehension skills in narrative texts

Sandra Paola Coronado López¹ & Segundo Antonio Campos Alavedra²
Universidad César Vallejo
Chiclayo-Perú

Recibido: 23 de marzo de 2015

Aceptado: 13 de abril de 2015

Educativa N° 11521 "María de Lourdes" de Pomalca, Chiclayo.

Resumen

El trabajo de investigación plantea el problema de comprensión de lectura el cual, en la actualidad, es una de las prioridades de la política gubernamental peruana en cuanto a educación se refiere, pues se ha comprobado que la deficiencia lectora es la principal causa de los bajos resultados obtenidos por los estudiantes peruanos en exámenes estandarizados aplicados por organismos extranjeros. Es por ello que se deben realizar estudios, propuestas y continuar con mayor cobertura y persistencia en la elaboración, difusión y discusión de propuestas innovadoras orientadas a la transformación del quehacer lector del docente y estudiante, para revertir no solamente resultados estadísticos, sino para desarrollar personas a través del desarrollo lector.

El objetivo de la investigación consistió en demostrar que la aplicación del Programa Didáctico "Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas" contribuye a desarrollar la capacidad de comprensión de textos narrativos en el área de Comunicación en las estudiantes de segundo grado de educación secundaria de la Institución

Se trabajó con una muestra de 61 alumnas, distribuidas en dos secciones de 20 grado, C y D, con 34 y 27 alumnas, respectivamente. El programa fue aplicado al grupo experimental, 2do "D", desde el 26 de julio hasta el 4 de octubre de 2013.

El Programa Didáctico "Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas" consistió en la ejecución de cuatro actividades lectoras distribuidas en diez sesiones de aprendizaje para el desarrollo de la comprensión del texto narrativo, específicamente la leyenda. El plan se compone de concepción (bases didácticas) e intervención (actos didácticos).

Los actos didácticos se organizaron en eslabones de aprendizaje que incluyeron un sistema de estrategias: de intención, previsión y predicción (en el eslabón de orientación); de identificación, organización, inferencia y explicación (en el eslabón de asimilación); de contextualización e intertextualización (en el eslabón de extensión).

Luego de aplicar el estímulo se pudo evidenciar que el desarrollo de la capacidad de comprensión lectora en el área de Comunicación mejoró significativamente.

¹ Mg. Educación – Docencia y Gestión Educativa, Docente Universidad César Vallejo – Filial Chiclayo, missandycolo@gmail.com

Se puede afirmar que la hipótesis planteada es aceptada, tal como se formula: La aplicación del Programa Didáctico “Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas” mejorará significativamente la capacidad de comprensión de textos narrativos en las estudiantes de segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa N° 11521 “María de Lourdes” de Pomalca, Chiclayo, año 2013.

En conclusión el Programa Didáctico “Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas” es eficaz, contribuye a perfeccionar la práctica docente con estudiantes de educación secundaria. Se sugiere su aplicación en el área de Comunicación en el marco del desarrollo de propuestas alternativas de comprensión lectora.

Palabras clave: Método interactivo-transaccional, lectura, leyendas.

Abstract

The research set out reading comprehension as a problem which currently, in Peruvian government policy is one of the priorities on education because it was proved that reading deficiency is the main cause of low performance obtained by Peruvian students on standardized tests taken by foreign agencies. For this reason, it should make studies, proposals and continue with greater coverage and persistence in the development, dissemination and discussion of innovative proposals to the reader transformation both the teacher and the student to revert not only statistical results but to help people through the reader development.

The aim of this research is to demonstrate that the application of the Didactic Program “interactive-transactional Method in reading legends” helps to develop the ability to understand narrative texts in the subject of Communication in the second grade of high school in Institución Educativa N° 11521 “María de Lourdes” Pomalca-Chiclayo.

It worked with a sample of 61 students, divided into two sections of second grade, C and D, with 34 and 27 students, respectively. The program was applied to the experimental group, second grade “D” from July 26 to October 4th 2013.

The Educational Program “interactive-transactional Method in reading legends” involved the execution of four reading activities distributed in ten training sessions to develop the understanding of narrative text, specifically the legend. The plan consists of conception (teaching bases) and intervention (educational events).

Didactic events were organized in learning links which included a system of strategies: intention, forecasting and prediction (in the link orientation); identification, organization, inference and explanation (in the link of assimilation); contextualization and intertextualization (in the link extension).

After applying the stimulus, it was shown that the development of reading comprehension skills in the subject of communication, improved significantly.

It can state that the hypothesis is accepted as it is formulated: The Application of Didactic Programme “interactive-transactional Method in reading legends” will improve the ability to comprehension in narrative texts in students of second grade of high school in Institución Educativa N° 11521 “María de Lourdes” Pomalca, Chiclayo, 2013.

In conclusion the Didactic Program “interactive-transactional method in reading legends” is effective because it helps to improve teaching practice with students of high school. It suggested the application in the subject of communication within the development of alternatives to reading comprehension.

Keywords: Interactive-Transactional method, reading, legends.

Introducción

El problema de la educación lectora presenta rasgos relevantes a nivel internacional, nacional, regional e institucional. A nivel internacional la evaluación realizada en 1997 por el Laboratorio Latinoamericano de Evaluación de la Calidad de la Educación (LLECE) reveló que los estudiantes peruanos tuvieron un rendimiento por debajo del promedio de los países latinoamericanos que participaron en el estudio, ubicándose en el antepenúltimo lugar para el caso de lenguaje y último para el caso de matemáticas. En

la prueba del Programa Internacional de Evaluación de Estudiantes, PISA 2001, realizada por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, OCDE, que evaluaba el desempeño en aptitudes para la lectura, matemáticas y ciencias en jóvenes de 15 años de edad, en más de 40 países del mundo, los estudiantes peruanos ocuparon el último lugar en la lista. En el último estudio realizado por PISA 2009 se evaluaron actitudes básicas para la comprensión lectora, matemática y ciencias.

El Perú ocupó el penúltimo lugar de los sesenta y cinco países participantes. En un estudio internacional comparativo realizado por la UNESCO en el año 2001 con estudiantes del tercer y cuarto grado de educación secundaria, el Perú ocupó uno de los últimos lugares en pruebas de Matemática y Comunicación, entre trece países de América Latina. A nivel nacional, la Unidad de Medición de la Calidad Educativa (UMC) realizó cuatro evaluaciones del rendimiento escolar a escala nacional: CRECER 1996, CRECER 1998, Evaluación Nacional 2001 y Evaluación Nacional 2004.

La información recogida en las Pruebas Crecer de 1996 y 1998 dieron cuenta de que los estudiantes de 4° y 6° de primaria y secundaria alcanzaban muy bajos niveles de logro en Lenguaje y en Matemáticas, que existían diferencias significativas entre escuelas estatales y privadas y que las brechas de aprendizaje ponían en la peor situación a los estudiantes de zonas rurales, más aun si eran de procedencia indígena. En la evaluación nacional del 2001 la situación no pareció haber mejorado; los resultados mostraron que en el área de Comunicación, respecto a la comprensión de textos, solamente 1.3% de los estudiantes de 6° grado en escuelas rurales obtenía un nivel suficiente de desempeño; en el caso de los alumnos cuya lengua materna era el quechua, 93% reportó un nivel de rendimiento por debajo del básico y 0% -o sea nadie- obtuvo un nivel suficiente. Puntajes similares se encontraron entre los hablantes de aimara y otras lenguas nativas.

A nivel regional, la percepción empírica permite constatar que los docentes del área de Comunicación no están organizados en ninguna asociación dedicada a delimitar y solucionar los problemas de expresión,

comprensión y producción de textos orales y escritos. A esto se suma la falta de políticas de capacitación, investigación y promoción de acciones pedagógicas específicas y contextualizadas en relación con la producción de textos.

Según datos de la Unidad de Medición de la Calidad del Ministerio de Educación (UMC MED 2005), en las áreas Comunicación y Lógico Matemática, en la región Lambayeque, alcanzaron los siguientes resultados de logros de aprendizaje: los estudiantes de Segundo Grado de primaria que no logran el nivel de desempeño suficiente en comprensión de textos escritos es de 82 % y en Lógico Matemática de 88,8%; los estudiantes de Sexto Grado de primaria que no alcanzan el nivel de desempeño suficiente en comprensión de textos escritos es de 86,8% y en Lógico Matemática es de 91,1%; los estudiantes de Tercer Grado secundaria que no logran el nivel de desempeño suficiente en comprensión de textos escritos es de 86,7% y en Matemática es de 94,3%; los estudiantes de Quinto Grado secundaria que no alcanzan el nivel de desempeño suficiente en comprensión de textos escritos es de 88,5% y en Matemática es de 96,3%.

A nivel institucional, según los resultados en la ECE 2012 en comprensión lectora en la IE N° 11521 "María de Lourdes" de Pomalca se han obtenido los siguientes niveles de logro: 39 estudiantes están en el nivel satisfactorio. Esto significa que los estudiantes de este nivel pueden deducir ideas que les permiten comprender lo que leen en su totalidad, además pueden ubicar información que no se encuentra tan fácilmente en el texto. En proceso están 104 estudiantes. Los estudiantes de este nivel comprenden en su totalidad solo textos muy simples. En textos más complejos, únicamente ubican información que se puede encontrar fácilmente y deducen ideas muy sencillas. En inicio están 10 estudiantes, lo cual significa que estos estudiantes no logran comprender pequeños textos. Solo leen oraciones y responden preguntas muy sencillas.

Además los puntajes promedio de los estudiantes a nivel nacional en la ECE 2012 es de 541 y de la Institución Educativa es 553, y se ubican en el nivel En proceso. Este promedio, 553, se encuentra más cercano al puntaje

necesario para alcanzar el Nivel satisfactorio. Por otro lado, fijándonos en el puntaje promedio obtenido en el 2012, se evidencia una mejora de 6 puntos a nivel nacional y de 8 puntos respecto al puntaje obtenido de la ECE 2011. Según los resultados de evaluaciones lectoras aplicadas, se ha podido evidenciar a través de la práctica pedagógica en el área de Comunicación, en educación secundaria, en el proceso de enseñanza-aprendizaje que los estudiantes demuestran carencias y deficiencias en su capacidad inferencial.

A interrogantes relacionadas con el plano del contenido del texto las estudiantes responden literalmente lo que señala el fragmento o parafrasean es decir, dicen lo mismo del fragmento pero con otras palabras. Estas desproporciones demuestran el predominio de una lectura superficial, explícita, centrada sólo en “lo que sus ojos leen”, es decir, en el sentido perceptual de su mirada (los aspectos físicos, por ejemplo) y la debilidad de una lectura comprensiva implícita, centrada en “lo que sus ojos no leen”; inferibles, aquellos que van más allá de la superficialidad denotativa. Esto demuestra que los estudiantes tienen una comprensión superficial debido a que carecen de instrumentos cognitivos que les permita inferir y explicar reflexivamente los símbolos. La aludida superficialidad nos informa del poco desarrollo de las habilidades de pensamiento.

Los datos demuestran que los estudiantes no han aprendido a inferir más allá de la simple observación directa (lo que dice el texto), no disponen de habilidades lectoras para construir el sentido del texto, sus significados indirectos o sobreentendidos (lo que quiere decir el texto). En este escenario situacional de lectura, se deriva el siguiente problema de estudio: ¿Cómo influye la aplicación del Programa Didáctico “Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas”, en el desarrollo de la capacidad de comprensión de textos narrativos, en el área de Comunicación, en las estudiantes de segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa N° 11521 “María de Lourdes” de Pomalca, Chiclayo, año 2013? El objetivo general consiste en demostrar que la aplicación del Programa Didáctico “Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas” permite mejorar la comprensión de textos narrativos en el área de comunicación

en las estudiantes de segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa N° 11521 “María de Lourdes” de Pomalca, Chiclayo, año 2013.

Método

La investigación es explicativa y aplicada, utiliza técnicas e instrumentos estadísticos en el procesamiento e interpretación de la información. El diseño es cuasiexperimental con pretest y postest, con dos grupos de estudio (grupo experimental y grupo de control).

La población de estudio la conformaron todas las estudiantes matriculadas en el año lectivo 2003, distribuidas en 4 secciones de 20 grado de educación secundaria (“A”, 35 estudiantes; “B”, 34 estudiantes; “C” 34 estudiantes; “D”, 27 estudiantes), turno tarde, de la Institución Educativa N° 11521 “María de Lourdes” de Pomalca, Chiclayo. La muestra la conforma un total de 61 alumnas, distribuido en 2 secciones de 20 grado (C y D). En el proceso investigativo se usaron los métodos hipotético-deductivo, analítico-sintético y sistémico.

Las técnicas de recolección de datos fueron de gabinete (fichaje) y los instrumentos centrales fueron el pretest y el postest. El pretest entendido como un instrumento de evaluación aplicado al inicio del Programa para conocer el nivel de comprensión de textos narrativos (leyendas) de las estudiantes participantes, antes de aplicar el Programa Didáctico “Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas”.

El postest es un instrumento de evaluación aplicado después de la intervención del Programa “Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas”, para comprobar el logro de los objetivos de investigación y contrastar la hipótesis con los resultados obtenidos en el trabajo de investigación. El análisis estadístico se realizó con tabulación y distribución de frecuencia.

Resultados y discusión

Pretest Grupo control

A las estudiantes del segundo grado “C” de educación secundaria que conforman el grupo de estudio, se les aplicó un Pre

test, con el propósito de Identificar el nivel de comprensión lectora de leyendas, obteniéndose los siguientes resultados:

Cuadro N° 01. Nivel de Comprensión lectora de leyendas a 34 estudiantes mujeres de segundo grado "C" de educación secundaria, según categorías.

Categorías	F	%	Estadígrafos
Muy bueno	-	-	$\bar{X} = 6.44$ $S = 2.272$ $CV = 35.28$
Bueno	-	-	
Regular	3	8.8%	
Deficiente	31	91.2%	
TOTAL	34	100%	

Fuente. Tratamiento estadístico de los resultados.

Según los resultados obtenidos en el Pretest por categorías para medir el nivel de comprensión lectora de leyendas, aplicado al Grupo Control se determinó lo siguiente: En las categorías muy bueno y bueno, no se ubicaron ninguna de las estudiantes (0%) lo que muestra que ellas no comprendieron la leyenda presentada porque carecen de conocimientos previos, existen deficiencias en su capacidad inferencial y debilidad en su lectura comprensiva implícita.

En la categoría regular, encontramos 3 alumnas que representan a un 8,8%, lo que demuestra que tienen mucha dificultad para extraer la información explícita e implícita del texto y no disponen de habilidades lectoras para construir el sentido del texto. En la categoría deficiente, ubicamos a 31 estudiantes (91.2%) que constituyen un porcentaje alto de estudiantes que no han desarrollado habilidades de pensamiento, no han aprendido a inferir más allá de la simple observación directa, "lo que dice el texto", no disponen de habilidades lectoras para construir el sentido del texto, "lo que el texto quiere decir".

Asimismo se observa que el calificativo promedio obtenido por las estudiantes del Grupo Control en el Pretest en Comprensión Lectora de leyendas, es de 6.44 puntos, lo que significa que es un calificativo Deficiente según escala establecida. Por otro lado se observa que el Grupo Control en cuanto al nivel de

Comprensión de leyendas es heterogéneo con un coeficiente de variabilidad del 35.28%.

Pretest Grupo experimental

Cuadro N° 02. Nivel de comprensión lectora de leyendas a 27 estudiantes mujeres de segundo grado "d" de educación secundaria, según categorías.

Categorías	F	%	Estadígrafos
Muy bueno	-	-	$\bar{X} = 4.78$ $S = 1.251$ $CV = 26.17$
Bueno	-	-	
Regular	-	-	
Deficiente	27	100%	
TOTAL	27	100%	

Fuente. Tratamiento estadístico de los resultados.

Según los resultados obtenidos en el Pretest por categorías para medir el nivel de comprensión lectora de leyendas, aplicado al Grupo Experimental se determinó lo siguiente: En las categorías muy bueno, bueno y regular ninguna estudiante (0%) se ubicó lo que muestra que ellas no comprendieron la leyenda presentada porque carecen de conocimientos previos, existen deficiencias en su capacidad inferencial y debilidad en su lectura comprensiva implícita.

En la categoría deficiente, ubicamos a 27 estudiantes (100%) que constituyen el total del aula. Son estudiantes que no han desarrollado habilidades de pensamiento, no han aprendido a inferir más allá de la simple observación directa, "lo que dice el texto", no disponen de habilidades lectoras para construir el sentido del texto, "lo que el texto quiere decir".

Asimismo se observa que el calificativo promedio obtenido por las estudiantes del Grupo Experimental en el Pretest en Comprensión Lectora de leyendas, es de 4.78 puntos, lo que significa que es un calificativo Deficiente según escala establecida. Por otro lado se observa que el Grupo Experimental en cuanto al nivel de Comprensión de leyendas es homogéneo con un coeficiente de variabilidad del 26.17%.

Postest Grupo control

Cuadro N° 03. Nivel de comprensión lectora de leyendas a 34 estudiantes mujeres de segundo grado "c" de educación secundaria, según categorías.

Categorías	F	%	Estadígrafos
Muy bueno	-	-	$\bar{X} = 7.53$ $S = 2.219$ $CV = 29.47$
Bueno	-	-	
Regular	5	14.7%	
Deficiente	29	85.3%	
TOTAL	34	100%	

Fuente. Tratamiento estadístico de los resultados.

Según los resultados obtenidos en el Postest por categorías para medir el nivel de comprensión lectora de leyendas, aplicado al Grupo Control se determinó lo siguiente: En las categorías muy bueno y bueno, no se ubicaron ninguna de las estudiantes (0%) lo que muestra que ellas no comprendieron la leyenda presentada porque carecen de conocimientos previos, existen deficiencias en su capacidad inferencial y debilidad en su lectura comprensiva implícita. En la categoría regular, encontramos 5 alumnas que representan a un 14.7%, lo que demuestra que tienen mucha dificultad para extraer la información explícita e implícita del texto y no disponen de habilidades lectoras para construir el sentido del texto.

En la categoría deficiente, ubicamos a 29 estudiantes (85.3%) que constituyen un porcentaje alto de estudiantes que no han desarrollado habilidades de pensamiento, no han aprendido a inferir más allá de la simple observación directa, "lo que dice el texto", no disponen de habilidades lectoras para construir el sentido del texto, "lo que el texto quiere decir". Los resultados obtenidos en el Postest aplicado al Grupo Control demuestran que al no haberseles aplicado el Programa didáctico, estas alumnas no han desarrollado la capacidad de comprensión lectora de leyendas esperado.

Así mismo se observa que el calificativo promedio obtenido por las estudiantes del Grupo Control en el Pretest en Comprensión

Lectora de leyendas, es de 7.53 puntos, lo que significa que es un calificativo Deficiente según escala establecida. Por otro lado se observa que el Grupo Control en cuanto al nivel de Comprensión de leyendas es homogéneo con un coeficiente de variabilidad del 29.47%.

Postest Grupo experimental

Cuadro N° 04. Nivel de comprensión lectora de leyendas a 27 estudiantes mujeres de segundo grado "d" de educación secundaria, según categorías.

Categorías	F	%	Estadígrafos
Muy bueno	6	22.2%	$\bar{X} = 15$ $S = 2.418$ $CV = 16.12$
Bueno	12	44.4%	
Regular	9	33.3%	
Deficiente	-	-	
TOTAL	27	100%	

Fuente. Tratamiento estadístico de los resultados.

Según los resultados obtenidos en el Post Test por categorías para medir el nivel de comprensión lectora de leyendas, aplicado al Grupo Experimental se determinó lo siguiente: En la categoría muy bueno, ubicamos a 6 estudiantes (22.2%) lo que significa que sólo un pequeño grupo de ellas después de haberseles aplicado el programa han desarrollado su capacidad de inferencia, capacidad para construir el sentido del texto, capacidad para opinar sobre el sentido del texto tomando en cuenta sus conocimientos previos.

En esa categoría se logró que este pequeño grupo desarrollara habilidades lectoras para la construcción del sentido del texto, pero este trabajo no está culminado ya que es un proceso de cambio en el que todos los agentes educativos están inmersos como en la elaboración de una nueva estructura curricular que esté de acuerdo al contexto del alumnado, integrar a otras áreas de estudio para que fortalezca la capacidad de comprensión de textos, además maestros involucrados en el cambio, capacitados en innovación didáctica para la comprensión de textos, padres de familia que participen activamente en la formación integral de sus hijos, etc.

En la categoría bueno, ubicamos a 12 estudiantes (44.4%) lo que significa que se ha logrado que este considerable grupo después de haberseles aplicado el programa han desarrollado su capacidad de inferencia, capacidad para construir el sentido del texto, capacidad para opinar sobre el sentido del texto tomando en cuenta sus conocimientos previos. Sin embargo, es nuestra tarea como maestros fortalecer dichas capacidades en las estudiantes para que alcancen un nivel óptimo, lo cual implica que los profesores participen de una manera responsable e integrada en cada una de las áreas que imparten.

En la categoría regular, ubicamos a 9 estudiantes (33.3%), lo que demuestra que existe un grupo considerable de estudiantes que están en proceso de desarrollo de la capacidad de comprensión de textos, lo cual es una tarea pendiente en la labor que los profesores de cada área tenemos. Esto motiva a que como maestros se asuma un compromiso de arduo trabajo para superar dificultades y deficiencias en el desarrollo de la capacidad de comprensión de textos.

En la categoría deficiente, no ubicamos a ninguna estudiante (0%) ya que después de haberse aplicado el Programa didáctico se ha logrado que las estudiantes se inicien en el proceso de desarrollo de la capacidad lectora. Así mismo se observa que el calificativo promedio obtenido por las estudiantes del Grupo Experimental en el Postest en Comprensión Lectora de leyendas, es de 15 puntos, lo que significa que es un calificativo Bueno, según escala establecida. Por otro lado se observa que el Grupo Experimental en cuanto al nivel de Comprensión de leyendas es homogéneo con un coeficiente de variabilidad del 16.12%.

Cuadro N° 05. Resultados comparativos por categorías del grupo control y experimental.

CATEGORÍA	Pretest		Postest	
	G.C.	G.E.	G.C.	G.E.
Muy bueno	--	--	--	22.2%
Bueno	--	--	--	44.4%
Regular	8.8%	--	14.7%	33.3%
Deficiente	91.2%	100%	85.3%	--

Fuente. Tratamiento estadístico de los resultados.

De los resultados obtenidos en el Pre y Postest, presentados en el cuadro comparativo del Grupo Experimental y Control podemos señalar que el Grupo Experimental después de haber recibido el estímulo se observa un nivel del logro significativo en el desarrollo del nivel de Comprensión Lectora, pues gran parte de las estudiantes que se encuentran en la categoría Deficiente migran a las categorías Regular, Bueno, Muy Bueno, con porcentajes de 33.3%, 44.4% y 22.2%, respectivamente.

En contraste, se observa que en el Grupo Control ninguna de sus integrantes se ubica en la categoría Bueno y Muy Bueno debido básicamente a que no recibieron el estímulo; por consiguiente, la mayoría de las alumnas tienen dificultades para comprender lo que leen.

Cuadro N° 06. Índices estadísticos comparativos en el pre y postest aplicados al grupo control y experimental.

Test	Índices	Grupo control	Grupo experimental
PRE TEST	n	34	27
	\bar{X}	6.44	4.78
	S	2.272	1.251
	CV	35.28	26.17
POST TEST	n	34	27
	\bar{X}	7.53	15
	S	2.219	2.418
	CV	29.47	16.12

Fuente. Cuadros N° 1, 2, 3 y 4

Fecha: Agosto – Octubre de 2013

En el cuadro N° 06 se puede observar que luego de aplicado el estímulo Programa Didáctico "Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas", existen diferencias significativas obtenidas por los estudiantes del Grupo Experimental cuyo promedio se incrementó en 10.22 puntos, pasando de la categoría Deficiente a la de Bueno, haciéndose incluso un grupo homogéneo. En el Grupo Control, si bien aumentó su promedio, solo lo hizo en 1.09 puntos.

En consecuencia, se puede decir que con los resultados obtenidos, la hipótesis planteada se logró confirmar; la cual indica que si se aplica el Programa Didáctico “Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas” se mejorará significativamente la capacidad de comprensión de textos narrativos en las estudiantes de segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa N° 11521 “María de Lourdes” de Pomalca, Chiclayo, año 2013.

Cuadro N° 07. Prueba de hipótesis T.

	Grupo	N	Media	Desviación típica	Error típico de la media
PRE TEST	E	27	4.78	1.251	.241
	C	34	6.44	2.272	.390
POS TEST	E	27	15.00	2.418	.465
	C	34	7.53	2.219	.381

Fuente. Tratamiento estadístico de los resultados.

Cuadro N° 08. Prueba de muestras independientes

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias							
		F	Sig.	T	gl	Sig. (bilate.)	Difer. de medias	Error típ. de la dif.	95% intervalo de confianza para la diferencia		
										Sup.	Inf.
POST TEST	Se han asumido	.015	.902	12.553	59	.000	7.471	.595	6.280	8.661	
	No se han asumido varianzas			12.428	53.539	.000	7.471	.601	6.265	8.676	

Fuente. Tratamiento estadístico de los resultados.

El cuadro N° 08 ofrece, en primer lugar, el contraste de Levene (F) sobre homogeneidad o igualdad de varianzas. Sabemos que los valores de este contraste es el que nos indica si las varianzas poblacionales son iguales: a saber, si la probabilidad asociada al estadístico de Levene es mayor que 0,05, entonces las varianzas poblacionales son iguales; caso contrario rechazaremos la hipótesis de igualdad de varianzas e indicaremos que son distintas.

Las siguientes columnas presentan el estadístico t, sus grados de libertad (gl), el nivel crítico bilateral o Significación bilateral – Sig. (bil) -, la diferencia entre el puntaje medio de cada grupo, el error típico de esa diferencia y los límites inferior y superior del intervalo de confianza al 95 por ciento. La información está calculada dependiendo si las varianzas poblacionales son iguales o para el caso de varianzas poblacionales distintas. En el cuadro, la probabilidad asociada al estadístico de Levene (.015) es mayor que 0.05, por lo que debemos aceptar la hipótesis de igualdad de

varianzas y, consecuentemente, utilizar la información de la fila encabezada asumiendo varianzas iguales: el estadístico t toma el valor 12.553 y tiene asociado un nivel crítico bilateral de 0,000, el cual nos informa sobre el grado de compatibilidad existente entre la diferencia observada entre las medias de los grupos experimental y control.

Puesto que 0.000 es menor que 0,05, rechazamos la hipótesis nula de igualdad de medias y, por lo tanto, concluir que el puntaje promedio del Grupo Experimental y Control no es el mismo. Los límites del intervalo de confianza que se encuentra entre 6.280 y 8.661 también nos permiten estimar la diferencia entre el promedio de la población de experimental y el promedio de la población de control. El hecho de que el intervalo obtenido no incluya el valor cero también nos permite rechazar la hipótesis de igualdad de medias. Por tanto existe diferencia significativa entre los aprendizajes del grupo experimental y del grupo control.

Conclusiones

Se identificó que el nivel de desarrollo de comprensión lectora de leyendas, en el área de Comunicación, a través de la aplicación del pre test tanto al grupo control y experimental, era de 91.2% y 100% respectivamente, es decir era deficiente, las estudiantes del 2do grado de educación secundaria no comprendían lo que leían.

Se diseñó y validó el Programa Didáctico “Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas” para mejorar la comprensión lectora de leyendas, en las estudiantes de segundo grado, teniendo en cuenta el nivel de capacidad de comprensión lectora de leyendas que se obtuvo como resultado de la aplicación del pre test.

La aplicación del Programa de estrategias didácticas “Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas” se desarrolló en forma dinámica, activa participativa, dialógica en salón de clase y en aula AIP mediante uso de recursos tecnológicos educativos, permitió que las alumnas comenten y opinen con libertad y seguridad, respetando las participaciones de sus compañeras durante las sesiones de aprendizaje y así desarrollen significativamente la capacidad de comprensión lectora de leyendas.

Al aplicar el postest en los grupos control y experimental se aprecia que el grupo control no ha cambiado su situación, aún no comprenden lo que leen, en cambio el grupo experimental que sí recibió el estímulo de manera organizada y planificada, presenta una diferencia significativa ya que en él se observa que las alumnas sí lograron desarrollar las habilidades de identificar, organizar, inferir, explicar, mejorando así su nivel de comprensión lectora de textos narrativos.

Al comparar y analizar los resultados obtenidos para verificar el desarrollo del nivel de Comprensión Lectora empleando el “Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas” se tuvo en cuenta, la aplicación de pre y postest tanto al Grupo Experimental como al Grupo Control, cuyos resultados son: ambos grupos evidencian serias dificultades para comprender lo que leen, por tanto, ambos grupos parten de situaciones similares; el Grupo Experimental

después de haber recibido el estímulo evidencia un nivel de logro significativo en el desarrollo de su comprensión lectora de leyendas, pues gran parte de las estudiantes que se encontraban en la categoría Deficiente migran a las categorías Regular, Bueno, Muy Bueno, con porcentajes de 33.3%, 44.4%, 22.2% respectivamente; en comparación, se observa que en el grupo control ninguna de sus integrantes o en su gran mayoría se ubican en la categoría regular, bueno, muy bueno, y por consiguiente, las estudiantes, mantienen la condición de tener dificultades o de no comprender lo que leen, debido a que no se les aplicó el estímulo; al contrastar los resultados obtenidos se puede afirmar que la hipótesis planteada se logró confirmar, es decir que la aplicación del “Método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas”, mediante sus estrategias de intención, previsión, predicción, identificación, organización, inferencia, explicación, contextualización, intertextualización, valoración y metacognición, influyeron positivamente en la comprensión lectora de leyendas, en el área de Comunicación, en las estudiantes de segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa N° 11521 “María de Lourdes” de Pomalca, Chiclayo, año 2013.

Referencias Bibliográficas

- Antognazzi C. O. (2005). El lector: construcción, modalidades y tipologías, en *Rev-Lit- Hispanoamericana*, n. 50, junio, Maracaibo.
- Ausubel, D. (1982) *Psicología Educativa: Un punto de vista cognoscitivo*; (2ª edición) Trillas; Méjico.
- Ayasta, D. (2010). *Relatos populares de Ciudad Eten. Ayuda en acción*.
- Ballester A. (2002). *El aprendizaje significativo en la práctica. Cómo hacer el aprendizaje significativo en el aula*. España.
- Baumann, J. F (1990). *La comprensión lectora (como trabajar la idea principal)*, Madrid: Visor.
- Cassany, D. (2000). *Luna, M. y Sanz, G.: Enseñar lengua*, Barcelona: Graó, 5ª edición.
- Cooper, D. (1998). *Cómo mejorar la comprensión lectora*, Madrid: Visor.
- De Zubiría, J. (2005). *Teoría de las seis lecturas: mecanismos del aprendizaje semántico*, Tomo I: Preescolar y primaria, Colombia:

- Fondo de Publicaciones Bernardo Herrera Merino.
- Dubois, M. E. (1997). *El proceso de la lectura: de la teoría a la práctica*, Buenos Aires: Aique.
- Elejalde A. (1997). *La narratividad*. Recuperado de <http://www.slideshare.net/lejnar/la-narratividad>
- Espino, G. (2012). *La literatura oral o la literatura de la tradición oral*. Lima: Pakarina Ediciones.
- Hernández Sampieri R., Fernández Collado P., Baptista, L., (2006). *Metodología de la Investigación*. (Cuarta Edición). México: Editorial McGraw-Hill Interamericana.
- León A. (1938). *Mitos, leyendas y tradiciones lambayecanas*. Lima.
- Lomas, C. (1999). *Cómo enseñar a hacer cosas con las palabras: teoría y práctica de la educación lingüística*, Vol. 1, Barcelona: Paidós, Papeles de Pedagogía.
- Manayay, M. (2007). *Leer y producir textos: Antología para estudiantes universitarios*, Chiclayo (Perú), Ediciones Aire escrito.
- Ministerio de Educación. Gobierno del Perú. (2009). *Diseño Curricular Nacional de la Educación Básica Regular*. Lima.
- Ministerio de Educación. Gobierno del Perú. (2013). *Evaluación Censal de Estudiantes 2012*. IE. 11521 María de Lourdes. Lima.
- Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento (2007). *Mitos y leyendas del agua en el Perú*. Recopilado por escolares peruanos para las generaciones presentes y futuras. Lima. LEDEL S.A.C.
- Fernández, E. (2010) *Pomalca. Dulce tradición*. Revista N° 4.
- Pansza M., Pérez E., Morán P. (1986). *Fundamentación de la didáctica*. Gernika.
- Prada, R. (1999). *Literatura y realidad*, México: Lengua y estudios literarios, 1ra edición.
- Proyecto FIT- Perú MINCETUR AECI (2005). *El vuelo del ave mítica: narraciones de Lambayeque*. Lima. Primera reimpresión de primera edición
- Narváz A. (2001) *Dioses Encantos y Gentiles*. Introducción al Estudio de Tradición Oral y Lambayecana.
- Pinzás, J. (1995). *La meta comprensión y la lectura, en los procesos de la lectora y la escritura*. Cali: Editorial Universidad del Valle.
- Pinzás, J. (2008). *Leer mejor para enseñar mejor. Ejercicios de comprensión de lectura para docentes*. Lima: Editorial Tarea.
- Pinzás, J. (2008). *Se aprende a leer, leyendo. Ejercicios de comprensión de lectura para los docentes y sus estudiantes*. Lima: Editorial Tarea.
- Programa de Evaluación Internacional de Estudiantes PISA (2009) recuperado de <http://www.trahtemberg.com/articulos/1684-peru-en-las-pruebas-pisa-p3-6>.
- Reis, C. y Lopes, A. C. M. (1995). *Diccionario de narratología*, Madrid: Ediciones Colegio de España.
- Román M. (2004). *Sociedad del conocimiento y Refundación de la Escuela desde el aula*. Perú. Ediciones Libro Amigo.
- Rosenbaltt, L. (1978). *The Reader, the Text, the Poem: Transactional Theory of the Literary Work*. Carbondale, IL: Southern Illinois UP.
- Sánchez J. (n.d). "Los alumnos no piensan". *La enseñanza de habilidades intelectuales*. Recuperado de http://www.educrea.cl/documentacion/articulos/aprendizaje/42_los_alumnos_no_piensan_la_ense%C3%B1anza_de_habilidades_intelectuales.html
- Solé, I. (1998). *Estrategias de lectura*, Barcelona: Graó, Octava edición, Materiales para la Innovación Educativa.
- Van Dijk, T. (1980). *Estructuras y funciones del discurso: una introducción interdisciplinaria a la lingüística del texto y a los estudios del discurso*. México: Editorial McGraw-Hill Interamericana.
- Villa E. (n. d.). *La literatura oral: Mito y leyenda*. Recuperado de <http://www.flacsoandes.org/dspace/bitstream/10469/3567/8/07.%20La%20literatura%20oral.%20Mito%20y%20leyenda.%20Eugenia%20Villa.pdf>